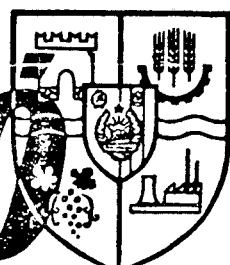




VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!



# VÖRÖS LOBOGO

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX.  
évfolyam  
8945. szám  
8 oldal 30 bani  
Csütörtök  
1973.  
december 27.



## Kivitel terén — 150 százalékos túlhaladás

A szesz- és élesztőgyár munkaközössége két nappal azelőtt teljesítette évi tervfeladatait. Esztendő végéig mind az össztermelés, mind pedig az ártermelés terén 4 millió lej értékű többlettermelést ér el. Ez 30 tonna élesztőt és 40 vagon szeszt, illetve likört jelent. A vállalat munkaközössége 101,2 százalékban teljesítette a munkatermelékenységi mutatót.

A szocialista versenyben olyan dolgozók járnak élen, mint: Truța Andrei operatőr, Pavel Ioan, Józsa László, Netea Gheorghe, Rosembeiger József, Vlad Teodor, Majer József, Szabó Zoltán lakatosok, valamint Olărescu Ana technikus, Miculan Aurel mester és Popa Gheorghe mérnök.

Az üzemben nem olyan rég adtak át önfelszereléssel egy finomító vonalat, amely a szeszfinomító kapacitását 20 százalékkal növeli. Rendkívüli teljesítménynek számít az is, hogy az üzem 150 százalékkal szárnyalta túl kiviteli tervét.

## Túlszárnyalták terven felüli vállalásaikat

Az Aradi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Gépgyár közösségét rendszeresen kimagasló teljesítményeik meggyőzik, sőt országos szinten is a szorgalom és a hozzáértés mintaképévé avatják. Az ötéves terv első három esztendőjének kötelezett-ségeit, majd az idei év előirányzatait is jóval határidő előtt teljesítették és ezzel komoly lehetőségeket teremtettek a szocialista versenyben tett vállalásaik megvalósítására, iparági élenjárói címük megőrzésére.

Össz- és ártermelési vállalásaiknak ennek eredményeként nemcsak hogy eleget tettek, de előreláthatóan év végéig 4,8, illetve 12,5 millió lejjel túl is szárnyalják. A jelentős többlettermelés az egyre javuló gazdasági hatékonyság körülményei között valósult meg. Erre utal az is, hogy az önköltség csökkentésével vállalt megtakarításokat 500 ezer lejjel haladták túl, a terven felüli jövedelmet pedig 1,5 millió lej értékben. Ehhez járul még a 80 tonnányi fémmeztakarítás is, amely a többlettermelés teljes anyagi alapját biztosította.

A mezőgazdasági és élelmiszeripari gépgyár kollektívája sikereiben gazdag év zárására készül. Tapasztalataik és munkalendületük, hagyományaik és sikereiben edzett öntudatuk a biztosíték arra, hogy az elkövetkező évben is kimagasló eredményekkel járulnak hozzá az ötéves terv határidő előtti teljesítéséhez. Ehhez kívánunk mindannyiuknak erőt és egészséget az új esztendőben!

## December 30 tiszteletére

### Milliárdokban számolunk

Megyénk ez évi gazdasági morlegében — az RKP Arad Megyei Bizottságának tegnapielőtti bővített plenáris ülése többek között ezt is körvonalazta — nem mennek ritkaságszámba a milliárdos értékű mutatók.

Nem érdektelen néhány perccel és néhány gondolattal adóznunk az ez évi ipari tevékenységnek.

Az 1973-as év megvalósításai 400 millió lejjel lesznek nagyobbak, mint az ötéves tervben eredetileg előirányzott feladatok. A múlt évhez viszonyított fejlődési ütem 13 százalékos, míg ötéves tervünk kezdeti esztendőihez képest 36 százalékos növekedést értünk el. Megyénk ipara határidő előtt egy hónappal teljesítette az ötéves terv első három esztendőjére előirányzott tervfeladatokat.

1973-ban tovább folytatódott a korszerű ipari ágazatok termelésének az átlagosnál gyorsabb ütemű növekedése. Ezek az ágazatok — közöttük elsősorban a gépgyártóipar — hatékonyabban értékesítik az anyagi- és munkaerő-rafordításokat.

A gépgyártóipar termelése megyénkben az ötéves terv kezdeti esztendőjéhez viszonyítva 40,9 százalékos növekedést mutat.

Az ipari egységek az elért többlettermelés tetemes hányadát — 84 százalékát — a munkatermelékenység növekedése útján érték el. Ez a rendkívül fontos minőségi mutató az elmúlt évi szinthez képest 11,7 százalékkal, az ötéves terv első három esztendőjében pedig 24,4 százalékkal növekedett.

A kivitel volumene 1973-ban az előző évhez viszonyítva 42,7 százalékkal, 1970-hez képest pedig 2,3-szorosára nőtt.

Amikor számba vesszük az 1973-as tervfeladatok teljesítésében elért sikereket, rá kell mutatnunk, hogy elérsükkhöz nem minden vállalat járult hozzá azonos mértékben. Bár 27 vállalat túlteljesítette 11 havi tervét és közel 83 millió lejes többlettermelést valósított

meg, az a tény, hogy más tizenegy munkaközösség nem valósította meg feladatait, oda vezetett, hogy az ipari össztermelési terv 11 hónapra való feladatait csupán 99,5 százalékban teljesítette a megye.

Jelentőségüknek fogva, külön fejezetben kell tárgyalnunk az ez évi beruházási munkákat. Ezek keretében több új gyárat és termelőreszleget adtak át rendeltetésének. Ebben az évben kezdte meg működését az új kombináltkarmány-gyár, részben a bútör- és épületvasalás-gyár, valamint a felfeldolgozó kombinát préslemez-gyára. A Vagongyárban átadták az új szerszámműhelyt, a személyvagonygyártó részleget pedig évi 700 kocsi gyártásának megfelelő kapacitással bővítették.

Az Esztergápadgyárban elkészült a nehézgépmegmunkáló részleg új csarnoka. Az idén beindult vagy beinduló új üzemrészek között kell megemlítenünk a mezőgazdasági és élelmiszeripari gépgyár öntődjét, a Vörös Triko kötöttáru-gyár inzul részlegét stb.

Lendületesen haladt a munka a Vegyipari Kombinát építőtölepein is, ahol az első objektumot, a főgépész-műhelyt már átadták.

Rá kell mutatnunk azonban arra is, hogy a beruházási tevékenységben 1973 folyamán is tapasztaltunk bizonyos hiányosságokat, amelyek oda vezettek, hogy nem teljesült a 11 havi terv.

Az év végéig fennmaradó idő kevés, de jó alkalmat kell szolgáltatnia arra, hogy a pártszervek és -szervezetek mozgósítsák mind az ipari, mind pedig a beruházási tevékenységben dolgozókat az ez évi tervfeladatok megvalósítására és a jövő évi tevékenység előkészítésére. Az ez évi eredményeknek és az 1974-es feladatok végrehajtásának együttesen biztosítaniuk kell az ötéves terv első négy esztendőjére kitűzött feladatok négy hónappal határidő előtt teljesítését. Csak ez biztosíthatja, hogy megyénk dolgozói sikeresen teljesítsék az ötéves terv határidő előtti megvalósítására tett vállalásaikat.

FEKETE GEZA

### Lapunk tartalmából:

- Az év legjobb aradi sportolói (II. oldal)
- A Monostori MTSZ ellenállhatatlanul halad a csúcs felé (III. oldal)
- Megyei képzőművészeti tárlat '73 (IV. oldal)
- Tudósítók írják a Szocialista Egységfront községi és városi konferenciáiról (V. oldal)

## Növelik a termelőkapacitások kihasználási mutatóit

A nehézgépipari egységek 1973 és 1975 között körülbelül 12 milliárd lej értékű többlettermelést fognak realizálni a termelőkapacitások kihasználási mutatóinak növelése révén. Az iparág jövő évi termelési tervében célul tűzték ki a fő szerszámgépek és nagy berendezések átlag 85 százalékos megterhelését. Az eddigi intézkedések lehetővé tették, hogy több vállalatban meghaladják a 80—85 százalékot. Megvan a lehetőség, hogy 1974-ben az egységek több mint 20 százaléka meghaladjon a 90 százalékos, 35 százaléka a 80—90 százalékos, a többi pedig a 75—80 százalékos mutatókat. Ennek érdekében a közeljövőben általánosan bevezetik a második műszakot, s kiterjesztik a harmadikat. Több mint 42 000 fiatal vesz részt a továbbképző tanfolyamokon, s ezek közül 8600-at nagy gépekhez osztanak be. Más intézkedések: a nem eléggé kihasznált univerzális gépeket házi gépgyártásban realizált különleges berendezésekkel helyettesítik, a nem eléggé megterhelt berendezések közül többször szakképesítési iskoláknak vagy kisebb műhelyeknek adnak át, korszerűsítik a fémforgácsoló szerszámgépeket, új technológiai eljárásokat alkalmaznak, gondoskodnak a gépek tökéletes karbantartásáról és javításáról.



Az IAMMBA vállalat dolgozói ebben az esztendőben is kimagasló sikereket értek el a termelésben. Ők is arra törekednek, hogy jóval határidő előtt teljesítsék az ötéves tervet.

Felvételünk a gyár műanyag-részlegén készült, ahol ugyancsak szép eredményekkel készültek köztársaságunk évfordulójának köszöntésére.

(CANCIU MARCEL felvétele)

# Ismét Lázár Erzsébet lett az év sportolója!



LAZÁR ERZSÉBET



SABĂU RODICA



CALIMENTE ADRIAN

**T**egnap délelőtt az Aradi Sportklubban bensőséges ünnepséget rendeztek megyénk tíz legjobb sportolójának tiszteletére. Kedden sportvezetők, edzők és újságírók szavazata alapján állították össze a rangsort, s a végső sorrendet a következő ismérvek figyelembevételével döntötték el: a válogatott színeiben a versenyző miként állt helyt a nemzetközi porondon, hány bajnoki címet szerzett, illetve a mérhető sportágakban hány csúcsot állított fel.

Az első helyen, akárcsak tavalyelőtt, **LAZÁR ERZSÉBET**, a textilgyári klub válogatott evezőse végzett. Az érdemes sportmester az idén a moszkvai Európa-bajnokságon második helyet szerzett román hajó vezérvezője volt, a Belán rendezett hosszútávú országos bajnokságon Konodorossy németi ellenével együtt szerzett aranyérmet, a Snagovon megartott rövidtávú bajnokságon pedig egyéniben (ezer méteren) is a legjobbnak bizonyult. Lázár Erzsébet ezenkívül még számos más sikert ért el 1973-ban, több nemzetközi összetápaszon volt a győztes román hajóegység tagja. A jövő évi Világbajnokságra, valamint az 1976-os Montreáli Olimpiai Játékokra készülő evezőslány eddig 15 országos bajnoki címet nyert, Európa-bajnokságon pedig két arany- és két ezüstérmet szerzett. A szavazók mindezek tudatában egyhangúlag őt jelölték az idei rangsor élére. Kezdő korától **MOTICA MARIA** az edzője.

A tegnap délelőtti ünnepélyes eredményhirdetés alkalmával Budisan Eugen, az Arad Megyei Testnevelési és Sporttanács első alelnöke értékes királyserleget nyújtott át az 1973-as év legjobb sportolójának.

A következő helyeken végzetek is — kisebb — királykupákat kaptak. A további helyezések:

2. **SABĂU RODICA** (Aradi Sportklub, edzői FRÁKL BORBALA és WEINERTH GEZA, mesterfokú tornász, állandó válogatott, a Balkán-bajnokságon egyéni összetettben ezüstérmet szerzett, számos nemzetközi összetápaszon képviselte hazánk színeit).

3. **CALIMENTE ADRIAN** (Gloria Sportiskola, edzője LAZĂRESCU NICULINA, gátfutó atléta, az idén első ízben rendezett Iskolás Atléták Világbajnokságán 110 méteres gátfutásban világbajnoki címet nyert, országos bajnok, az idén öt alkalommal futott új országos csúcsot).

4. **ȘOLD IONEL** (Voința, edzője BĂRBĂTEI DORIN, kajakozó, országos ifjúsági bajnok, az utánpótláskorúak idei Európa-bajnokságán bronzérmet szerzett).

5. **MIHUȚ LIANA** és **GYÖNGYÖSSY ILDIKÓ** (Sportklub, edzőjük PROKOPECZ EML, az ifjúsági asztaliteniszezők idei Európa-bajnokságán ezüstérmet nyert román csapat tagjai, országos bajnokok, jelenleg edzőjükkel együtt a román válogatott tagjaként a Kínai Népköztársaságban portyáznak, így a dícséret oklevelet és a kupát Lészav Magdolna edzőjátékos vette át a nevéikben).

6. **BROSZOVSKY LÁSZLÓ** (UTA, edzője JURCA TOMA, labdarúgó, többszörös ifjúsági, utánpótlás- és olimpiai válogatott, a textilgyári együttes csapalkapitánya, ő nyújtotta a legjobb állagteljesítményt 1973-ban).

7. **KÁPOSZTAINÉ BUJDEI SILVIA** (UTA, edzője POPOVICIU IOAN, cselővő, az idén két egyéni és három csapattestbajnoki aranyérmet nyert pisztolylövésben, válogatott kerettag, csúcstartó).

8. **LAZÁR LOGHIN** (Unirea, mestere BOTEZ MIHAI érdemes edző, cselgáncsozó, országos ifjúsági bajnok, olimpiai válogatott kerettag).

9. **BRAȘTIN DORINA** (UTA, edzője TAKATS ERNŐ, teniszező, az országos ifjúsági terem-bajnokság, valamint az országos ifjúsági salakpályás bajnokság aranyérmese).

10. **MUNYERÁN BÉLA** (Unirea, edzője CURȚ PEIRE, hajómodellező, kétszeres országos bajnok).

Az ünnepélyes eredményhirdetés után Trulă Horia, az Arad Megyei Pionértanács elnöke, a megyei TST alelnöke külön oklevellel és ajándékkal lepte meg Lázár Erzsébetet, Broszovszky Lászlót és Munyerán Bélát.

A megyei KISZ-bizottság a legtöbb

bajnoki címet nyert aradi klubnak, az UTA-nak adott szép serleget. Dícséret oklevelet és serleget kapott Broszovszky László, Calimente Adrian és Sabău Rodica is.

A sportolók nevében Lázár Erzsébet érdemes sportmester kért szót: „A bensőséges ünnepség melyben meghatót mindannyiunkat, örülünk a kitüntetéseknek és az ajándékoknak, társaim nevében is megígérhetem, hogy 1974-ben még odaadobbban és lelkesebben fogunk dolgozni az edzéseken, hogy továbbra is sok dícsőséget szerezhessünk hazánknak és mindazoknak, akik biztosítják számunkra a jó sportolási feltételeket”.

Flóre Mihai, a textilgyári klub elnöke beszédében kijelentette, hogy a ranglista első tíz helyén végzett sportolók edzői és a szakosztályok vezetői is minden dícséretet megérdemelnek, hiszen végeredményben a kiváló eredmények a közös együttműködés gyümölcsei.

Végezetül az ünnepeltek és az ünnepelők között több pionír, sportterületen Pepsi Colával koccintott az 1974-es sportév kiváló eredményeinek reményében.

## Asztalitenisz December 30 Kupa

A megyei asztalitenisz-bizottság pénteken, december 28-án egyéni asztaliteniszversenyt rendez. A December 30 Kupa küzdelmeire a helyszínen, az Eminescu utcai teremben lehet nevezni. A tömegsport jellegű versenyre benevezhet bárki, lyik le nem igazolt sportbarát. A sorsolást délelőtt 10 órakor ejlik meg, és rögtön megkezdődnek a küzdelmek is.

### Röviden

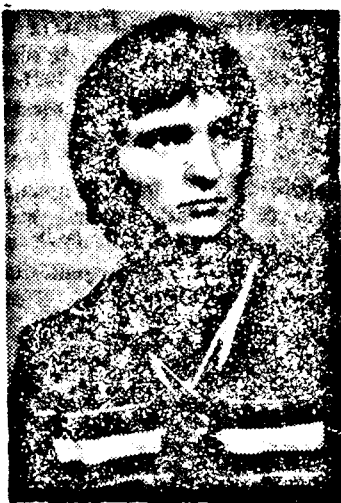
Hazánk labdarúgó-válogatottja január 22-én Algírban találkozik az algériai hadsereg válogatottjával. Két nappal később pedig a Nar együttesrel mérkőzik. Ezt követően játékosaink január 27-én Barcelonában az FC Barcelonával és január 30-án a Saragosával mérkőz össze erejükét.

Klubcsapataink közül az FC Constanta január folyamán három mérkőzést játszik Japánban. Januárban és februárban a Rapiid Göttingen ellen mérkőzik. A Steaua Itámban, a Craiova Universitatea Libanonban és Kuwaitban, a Isz-l Politehnica Tanzániában sít. portyázik.

Szerdán a csikszeredai Jégpalotában megnyílt a Pionírszervezetek 25. évfordulójának Kupája sportrendezvény. Négy napon át 11 megye pionírszervezeteinek képviselői jégkorong-lornákon, gyorskorcsolya- és műkorcsolya-versenyeken vesznek részt. A versenyeket Csikszeredában, Csomafalván, Madarason, Szentdomokoson, Szentsimonban, Szentkirályon és Szentmártonban bonyolítják le.

A berlini nemzetközi férfi röplabda-torna utolsó előtti napján a Prágai Rudá Hvězda együttese 3:0 arányban győzött Vilnius város válogatottja ellen, a Moszkvai Dinamo pedig 3:0 arányban a Berlini TSC ellen.

A táblázaton a Prágai Rudá Hvězda öt gólt 6 ponttal, vereség nélkül.



ȘOLD IONEL



MIHUȚ LIANA



GYÖNGYÖSSY ILDIKÓ



BROSZOVSKY LÁSZLÓ



KÁPOSZTAINÉ BUJDEI SILVIA



LAZÁR LOGHIN



BRAȘTIN DORINA



MUNYERÁN BÉLA



## A Monostori MTSZ

## Ellenállhatatlanul halad a csúcs felé

## Rövid visszatekintés

Eveken át a Monostori Mezőgazdasági Termelőszövetkezet megyénk kullogó egységei közé tartozott. Bármivel is próbálkoztak, semmi sem sikerült. A növénytermesztésben jóval lemaradtak a környező szövetkezetektől, egyes kultúráknál szinte meghökkenően alacsony hozamokat értek el. Az állattenyésztésben sem volt különösebb helyzet. A hiányos takarmányozás és felületes gondozás folytán a jószágok alig álltak a lábukon, nemhogy meg tejet adtak volna. Siralmas állapotba került a szövetkezet. Teljesen eladósodtak, s az emberek, mivel nem találták meg számításukat, máshol kerestek megélhetési lehetőséget.

Azonnal beavatkozásra volt szükség. A közösi pártbizottság nem nézhette és nem is nézte tétlenül a kialakult helyzetet. Elbeszélgettek az emberekkel, kikérték véleményüket, felmérték a lehetőségeket. Arra a megállapításra jutottak, hogy még nincs minden elveszve. A volt elnök, Lepoiev Mihai, aki egyébként derék, becsületes ember, nem bizonyult jó vezetőnek. Képességeit meghaladták az egyre sokasodó feladatok. Ide-oda kapkodott, mindenbe belekezdett, de jóformán semmit sem fejezett be. A vezetőtanács tagjai sem segítettek kellőképpen. Halaszthatatlanná vált leváltása. Igen ám, de ki legyen az új elnök, hiszen senki sem vállalta szívesen egy eladósodott, rosszul menő gazdasági egység vezetését. Mindez két esztendővel ezelőtt, 1971-ben történt.

— Már-már úgy nézett ki a dolog, hogy helyi erővel nem tudjuk megoldani a problémát — emlékezik vissza Puie Dumitru, a vingai közösi pártbizottság titkára. — Aki vállalta volna a tisztséget, nem felelt meg, akit pedig alkalmasnak találtunk, az nem akart elnök lenni. De mi nem adtuk fel egykönnyen a harcot. Tudtuk, hogy a kommunizmus között feltétlenül kell találnunk megfelelő embert. S találtunk is Danchici Cornel személyében.

## Csoda történt?

Danchici Cornel sorsdöntő napokban foglalta el az elnöki széket. Persze, csak képletes székre gondolunk, hiszen az új elnök kevés időt töltött az irodában. Radikális intézkedésekre volt szükség. Ez a csupaszvítaletem nem riadt vissza a nehézségektől. Összehívta a vezetőtanácsot, elmondta elképzeléseit, s kérte, igényelte, hogy a kollektív vezető szerv segítse munkájában.

— Nem volt könnyű dolgom — mondja ma már derűsen az elnök. — Siralmas örökséget vettem át. 670 000 lejtel tartoztunk az államnak, a tagság színe-jáva cserbenhagyta a szövetkezetet, minden termelési ág ráfizetéssel dolgozott. Persze, egyik napról a másikra nem számítottam látványos változásokra (ez a mezőgazdaságban nem is lehetséges), de tudtam, é-

reztem, hogy sikerülni fog kihúzni a sárból a gazdaságot.

— Mivel kezdte?

— Mindenekelőtt a kommunizmus segítségét vettem igénybe. Házzól házzal jártunk a közösi párttitkárral. Elmondtuk terveinket, kértük segítségüket. A legtöbben megértettek. Erre számítottam is, hiszen a közös vagyonról, a falu jövőjéről, az emberek megélhetéséről volt szó. Nem ígértünk fű-fát, csakis a realitásra, a tényleges lehetőségekre alapoztunk. Napról napra növekedett azok száma, akik ismét munkába álltak. A szomszédos szövetkezetek is segítettek. Így sikerült elérnünk, hogy egyetlen talpalatnyi föld se maradjon megműveletlen, teljesen kicseréltük az állatállományt. Nem történt csoda! Csúpan arról van szó, hogy mindenki tudta, mi a feladata s igyekezett el is végezni azt. Lassan-lassan azok is visszajöttek, akik Vingán vagy a városban próbálták boldogulni.

Emberekkel beszélgettünk. Valamennyien azt kérték, ne írjuk ki a nevüket, nem szeretnék magukra haragítani a régi elnököt, meg aztán csaknem mindegyiküknek rokona is. Hiába, így van ez falun.

S. M.: — Nagyszerű tén ez a Danchici, nem is mertem volna hinni, hogy talpra tudja állítani ezt a szövetkezetet. Már több mint húsz esztendeje dolgozom itt, de ilyen jól még sohasem mentek a dolgok, mint most.

L. FL.: — Hogy korábban miért nem mentünk dolgozni? Hát hogy is mentünk volna, amikor 8–10 lejes napidíjjal akarták kiszűrni a szemünket. Szemlátomást hanyatlott a szövetkezet. Ha nem egy szocialista országban élünk, mindent elvisznek az árverezők, a végrehajtók. De a mi államunk türelmes volt, s ma emelt fővel mondhatjuk, hogy rendeztük tartozásainkat. Talán, ha nem húzódik olyan sokáig az elnökcseré, hamarabb talpra állunk. De jobb későn, mint soha!

## 180 fokos fordulat

Két esztendő nem hosszú idő, de a Monostori MTSZ életében végbement változások azt igazolják: elegendő ahhoz, hogy gyökeresen változtassanak a helyzeten. Talán túl hosszú lenne felsorolni mindazt, amit a kommunizmus, a tagság összefogásával sikerült megvalósítaniuk. Ma ez a szövetkezet mind közösi, mind megyei viszonylatban úgy van elkönnyelve, mint egy jól menő, fejlődőképes mezőgazdasági egység. Az állammal szembeni tartozásukat az utolsó lejig kifizették, a búzáért 400, a kukoricáért 500 kilóval szárnyalták túl a tervezett hektárhozámot. Jól fizetett a dohánytermesztés is. Az előirányzott 530 000 lej jövedelem helyett 600 000 lejt valósítottak meg. Kimagasló sikereket születtek az állattenyésztési telepen is. A szerződés 1800 hektoliter tej átadására kötelezte a szövetkezetet. Ezzel szemben 3200 hektoliter értékesítettek. Mindez lehetővé tel-

te, hogy a szövetkezet pénzügyi helyzetét több mint 800 000 lejtel tetézzék.

Itt is, csakúgy mint megyénk más szövetkezeiben, készülnek a zárszámadásra. Kedvezően alakult a mérleg, s ez abban is megmutatkozik, hogy egy-egy konvencionális munkanapra 3 lejtel többet fizetnek, mint amennyit terveztek.

Tömören fogalmazva így összesíthetnénk a fentieket: a szövetkezet vezetőtanácsa a tagsággal és az állammal szemben egyaránt teljesítette kötelezettségét. Ezért mindenképpen dicséretet érdemel. De elismerően kell szóljunk az olyan szövetkezeti tagokról is, mint Dumitru Bulz, Răvasie Luca, Dušan Savu, Maria Laudis, Silvia Bunziac, Laza Lepoiev, Mărioara Sferdinean, Florica Luca, Mărioara Ursu és mindazokról, akik jóban-rosszban álltak a sarat, segítettek rendet teremteni a szövetkezetben.

## Nincs megállás

Már csak néhány lap maradt az 1973-as esztendői kalendáriumon. Néhány nap múlva 1974-et írunk. Nem csoda, hogy a monostoriak is szívesebben beszélnek a jövőről, terveikről, mint a megtett útról.

— Jövőre, ha török, ha szakad, nem veszünk fel kölcsönt — mondja az elnök. — Úgy érzem, meg tudunk állni a saját lábunkon is. S ha tovább haladunk az utóbbi két évben kitaposott úton, remélem, lesz mit írniuk rólunk.

Indokolt az elnök derűlátása. Sikerült kifogástalanul megalapozniuk a jövő évi bővítés, a fejlődés, az állattenyésztésben is felkészülten várják a telet. Ma már nem beszélhetünk munkaerőhiányról sem. Arra is futja erejük, hogy 30 hektáron konyhakertészeti növényekkel foglalkozzanak. Tervükben szerepel az öntözéses művelés bevezetése is.

Lehet, hogy nem jó az összehasonlítás, de úgy, ahogy 2–3 esztendővel ezelőtt alig tudtak megállni a lejtőn, most ellenállhatatlanul haladnak a csúcs felé. S ha ez így megy tovább, rövid időn belül a megye, az ország legjobbjai közé sorakoznak fel.

Ilyen irányú törekvésekhez sok sikert kívánunk!

SCHIFF LÁSZLÓ

A mezel munkák befejezése után a mezőgazdasági állomásokon megkezdtek a traktorok és a többi mezőgazdasági gépek felülvizsgálását és kijavítását. A szakminisztérium adatai szerint a traktorok és vetőgépek csaknem egyötödét már kijavították.

Ebben az évben az összes megyében szakmühelyeket létesítettek a traktorok, a C-12 típusú kombájnok és más gépek javítására, biztosítva a pótalkatrészek idejében történő leszállítását.

A szövetkezeti mezőgazdasági egységek a jövő évben növelni kívánják a len, a kender és a gyapot termelését. Az említett ipari növényeket a legmegfelelőbb adottságokkal rendelkező övezetekben szakosított gazdaságok termesztik. Kidolgozták a termesztési technológiákat, meghatározták a vetőmagtermesztésre szakosodó egységeket, a szükséges műtrágya- és gyomirtószer-mennyiségeket. A len vetésterülete 1000 hektárral, a kenderé 6000 hektárral, a gyapoté 4500 hektárral bővül. Egyidejűleg a hozam növekedésére számítanak, lenből például 1000 tonna rostot kívánnak betakarítani hektáronként.

Jelentős eredményeket mondhatnak magukénak az idén a közhasznú repülőszolgálat pilótái. Év elejétől mostanáig a mezőgazdasági egységekhez tartozó több mint egymillió hektárnyi területen végeztek közhasznú munkát. A gazdag természetet biztosító modern eljárást főleg a Constanța, Tulcea, Galați, Brăila, Ialomița, Teleorman, Ilfov, Dolj, Mehedinți és Temes megye mezőgazdasági egységei végezték. Növényápolási munkákat is végeztek az iparnövény- és rizstüvelvényeken.

Az idén újabb 112 szövetkezetközi társulást alakítottak országszerte a mezőgazdasági termelőszövetkezetek a termelés összpontosítása, valamint szakosítása érdekében. Több megyében állattenyésztési egységeket létesítettek, felhasználva a már meglévő épületeket. Ezt a szervezeti formát más területeken is alkalmazzák a szövetkezeti mezőgazdaságban. Megnőtt a mezel, a főliaházi és melegházi zöldségtermesztés, valamint a szőlő- és gyümölcstermesztés területén a szövetkezetközi társulások száma.

## Tudomány — technika

## „Málnaszeder“

Az MNK szakemberei új málnafajtát kísérleteztek ki és állítottak elő. Az új faj neve „málnaszeder“. A két, igen kedvelt és keresett gyümölcsöt keresztezték. A gyümölcs íze édes-savanykás, jól tartósítható és könnyen szállítható.

## Szemüveges facának

A facának az a tulajdonsága, hogy könnyen alkalmazkodik a mesterséges életformához. Ebből kiindulva a Bolgár NK-ban zöld színű üveglencsét ültetnek a madarak szemébe s így korai tavasz benyomást keltik bennük. Ezáltal a facának már februárban tojni kezdenek.

## Vetőkombájn

A korszerű kombájn igen komplikált és drága. Ezért a világon arra törekednek, hogy minél egyszerűbben és gazdaságosabban használják ki ezeket a drága gépeket. Ebből a szempontból igen érdekes az NDK szakembereinek a javaslata, akik leszerelhető készülékkel a kombájn átalakítják óriási vetőgéppé. Ebben az esetben az aratókészülék helyére csoroszlyákat tesznek, a bunkerokba pedig velőmagot. Így hát a kombájn nemcsak betakarításra, hanem vetésre is használható.

## Nypoflex G. F.

A Japán Ipar az utóbbi időben új műanyagot hozott forgalomba a melegházak részére. A kísérletek bebizonyították, hogy az új műanyagfólia átlátszó, együtthatója nagyobb az eddigieknél, nem fogja fel

a port, a gáz- és az esővízcseppek könnyen lepereregnek róla. Különösen az uborka, a kékparadisom, hagyma, tulipán és szegfű melegházi termesztésére alkalmas.

## Múalma

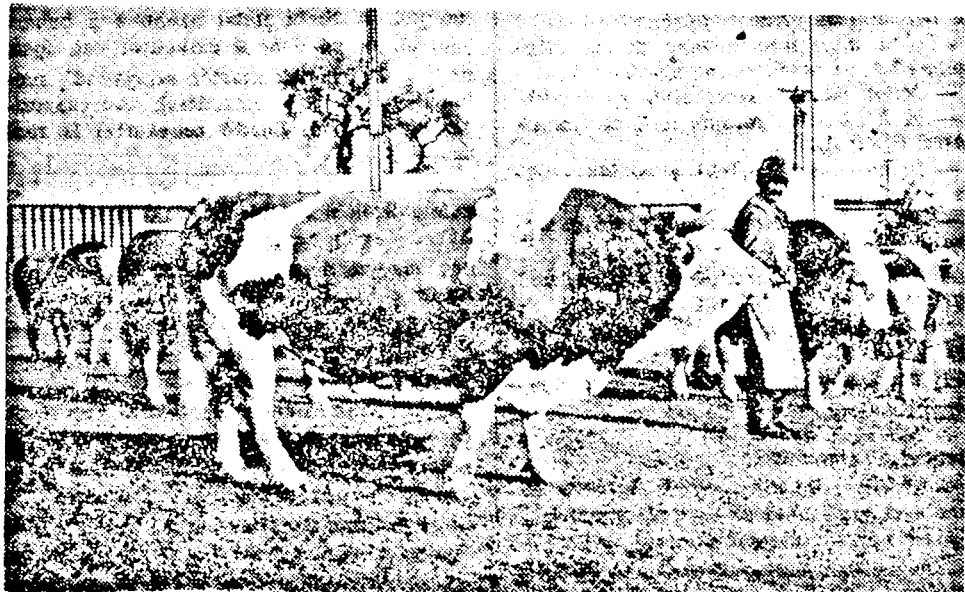
Az angol tudósok laboratóriumában egy elektromos almát készítettek. Célja, hogy tanulmányozzák, mi is történik tulajdonképpen az almával szedés és szállítás közben. Az elektromos múalma megieszi az igazi alma útját. Almaszedő géppel „le-rázzák“ a fárl, ládaba dobják, szállítják, raktározzák. A műanyag almahéj védi a szerkezetet, viszont azt pontosan jelzi, mi is történik az alma belsejében tulajdonképpen.

## Byszerka

A Jugoszláv SZSZK-ban az olasz Fortunato és az amerikai CL-13170 búzafajok keresztezésével Byszerka elnevezésű új kenyérgabonát állítottak elő. Ennek tulajdonsága, hogy nagy hidegben is ellenálló, hamar beér, és magas hozamokat biztosít.

## Hibrid dió

Az Azerbajdzsáni Tudományos Kutató Intézetnél hosszú kísérletezés után sikerült egy új és különös diót kitenyészteni. A dió levele és gyümölcse rózsaszínű-pirosas, a hatodik évben termőre fordul, a dió nagysága közepes, vékony héjú, íze nagyon kellemes. A fenti tulajdonságokat figyelembe véve a fát mint díszfát a parkokban is ültetik, és jól lehet hasznosítani a bútortiparban is.



A Megyei Állattenyésztési és Tenyésztési Központ udvarán sétáltatják a fajtállatokat.

# Megyei képzőművészeti tárlat '73

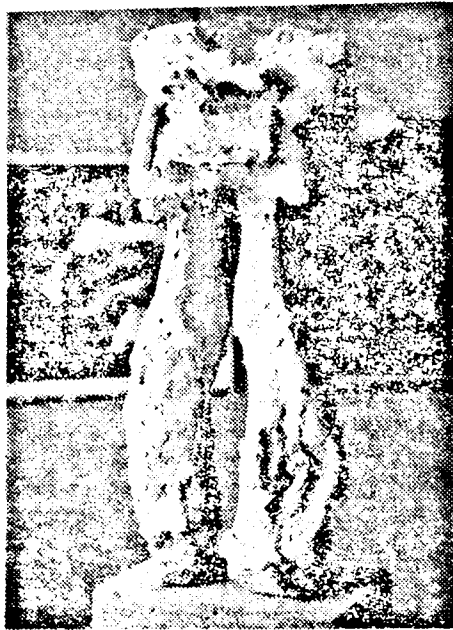
A Képzőművészeti Szövetség Aradi Fiókjának megyei tárlata kétszázötvenöt jelentős kultúresemény városunk életében. Jó alkalom arra, hogy az aradi művészetkedvelők átfogó képet nyerjenek a festők, szobrászok, grafikusok, díszítőművészek egész évi munkájáról.

Az igényes zsűri által megszürt alkotások nagy száma miatt a szervezők a kiállítás anyagát két részletben mutatják be. A festményeket és szobrokat december 20 és január 5 között, a grafikai és díszítőművészeti alkotásokat pedig január 5 és 20 között.

Az Alfa galériában megnyílt tárlaton a közönség 33 olajfestményt és 7 szobrot láthat. A bemutatott munkák örvendetesen változatosak, sokrétűek: alkotók a valóság hű kifejezésére s egyszersmind egyéni ábrázolásmódra törekedtek. A tárlaton lényegében három művészgeneráció mutatkozik be. Közöttük HAJÓS IMRE és CHIRILOVICI NICOLAE jelenti a legkiforrottabbakat. Tájképekkel szerepelnek, mindketten az aradi tájak szerelmei, mindkettőjük ábrázolásmódja figuratív, reális — egyéni stílusuk alapján mégis jól megkülönböztethetők egymástól alkotásaik. Hajós a lehetetlenség árnyalatokkal kreál lírai hangulatot, Chirilovici konstrukciója erőteljes, színei nemesen zománcszerűek.

A középkorú nemzedéket képviselő BARANYAI FERENC két lazán, de lendületes ecsetvonásokkal megszerkesztett

kompozíciója fiatalokat ábrázol, kevés színnel, de rendkívül gazdag árnyalatokkal. Női portréja a kompozíciókkal ellentétben meleg színekben ragyog, vonalvezetése játékosan spontán és kifejező. Fiatalsága és tehetsége azonban megköveteli a művésztől, hogy új kifejezési formák után is kutasson. A történelmi legenda inspirálta BICFALVI NICOLAE nagyméretű kompozícióját. A művész felbontja a kép felületét jól elhatárolt színtöblökre, de a felületek harmonikusan illeszkednek egymáshoz, tökéletes egységet alkotnak. A nála megszokott kissé kesernyős kromatika szerencsésen ötvöződik alapos rajztudásával, dekoratív érzékével. GYÖRFFY EVA Ősz című kompozíciójában a természet elemei szimbolikusak, az embert jelképezik. A vonalak tudatos ritmikája, a színek fáradt ragyogása a természet kérelmeit törvényere az elmúlásra utalnak. A kép mégsem lehangelő, az örök emberi optimizmus hatja át. BRUDASCU VALERIU, a szobrászból lett festő egy finom szürke árnyalatokkal festett hangulatos téli tájat és egy színekben tobzódó virágcsendéletet állít ki. ALASZU PÁL két olajfestménye ezúttal is alkotó, robusztus tehetségét igazolja. Ábrázolásmódja elvont, nem könnyen hozzáférhető. Harmónia című alkotása valóban színharmonia, mivel az orgonából kiáramló hangok vibráló színekké válnak a képen. BABOCSIK LÁSZLO két igen szépen megkonstruált, színekben nemesen harmonizáló, kissé pasztellre emlékeztető aktot állít ki. Nem



Bocu Barbu: Kariatidák.

zárhatjuk le a sort anélkül, hogy meg ne említenék ORVOS TIBOR A város ünnepe, valamint MAGHERA ÁRPAD A fazekas című kompozícióját.

Igen örvendetes, hogy a kiállításon egész sor fiatal művész mutatkozik be. Közöttük feltétlenül említésre méltó EISELE-SZÜCS ZOE. A színes című képének piktorális kvalitásai hívják fel magukra a nézők figyelmét. MUREȘAN VIORICA Nedvek és Az utca című festményei, KETT GROZA A kapu című képe, JOSAN CORNELIA Enteriőr, valamint SĂSĂRMAN DOINA Virágok című festményei jól egészítik ki a kiállítás festészeti anyagát.

Mindössze hét szobor szerepel a kiállításon, de valamennyi vérbéli művészi alkotás. MUNTEAN IONEL két kőbe faragott szobra alkotójuk erőteljes formaérzékét, mintázókészségét bizonyítja. TOLAN IOAN Mihai Viteazul portréját diófa faragta, tudással, jól értelmezett dekoratív érzékkel. Kellemes meglepetés BOCU BARBU fiatal szobrász első bemutatkozása két igen szép alkotással. A Kariatidák című kompozíciója fantáziadús, érzékeny alkotás, aktja, bár kissé különbözik felfogásában az előbbtől, igen megnyerő, szépen faragott plasztika.

A kiállított képek és szobrok, különbözőségük ellenére, egységesen igazolják alkotóik azon törekvését, hogy minél értékesebb, kifejezőbb művekkel szolgálják a tömegek egyre fejlődő esztétikai igényeit.



Alaszu Pál: Ejjeli pillangók.

VITROEL EMIL

## Jó estét, nagyközönség!

Sötét este borul a falura. Metsző hideg szélben indulok a kultúrotthon felé. Göcző Béla, a gondnok, nagykabátban is dideregve fogad a kapuban:

— Magát várom, nehogy eltévedjen. Ugyanis a régi kultúrotthon öltözőjében tartjuk a próbát.

Noha a kicsiny helyiségből kiszűrődő fény is mutatja az irányt, mégis jólesik a figyelmesség, mellyel a délelőtti folyamán bejelentett látogatásomat fogadják a dorobánci kultúrotthonban. A szobában kellemes meleg, a bemutatkozás jólleghes, a fiatalok — Tóth Anna, Lévai Margit, Németh István, Horváth Margit, Szécsényi András — Salamon Ida tanárnő irányításával már el is kezdik az agitációs brigád próbáját: „Jó estét, nagyközönség! Jó estét, itt vagyunk”.

Döcög a szövegmondás, hatan hétéleképpen éneklük az „aktualizált” népdalok dalmát, egyesek alig tudják elolvasni a szerepüket a gépelt papírlapról. Félkész állapotban van itt még minden. De éppen ez az érdekes, az igazi.

Mert hogyan is készül el egy 10—15 perces előadás?

Fiatal, tapasztalatlan még az együttes. Csak ez év tavaszán alakult. A szöveg is akkor készült. Szerzői: Balogh Viktória, Kovács János és Andó Antal. A szöveg megmaradt, a szereplők máris megváltoztak. Egyesek bevonultak katonának, mások elhagyták a falut, máshová költöztek. Jöttek az újak, a még fiatalabbak, de most

sincs jelen mindenki. Andó Antal a kültősi jeggyárban dolgozik, Németh Mihályról senki sem tudja, miért hiányzik. Előfordul az ilyesmi.

És a szöveg?

„Dorobáncban nincsen KISZ-tag csak két, csak kettő” — éneklük kórusban, ezúttal türelemmel a jól ismert dallamot, mivel a gyűlésről hiányzó KISZ-isták „gyűlés helyett inkább egy jól mutatnak, mutatnak”. Aztán megpróbálják a vetést letaposó traktoristákat, az ifjúsági klubba csak cigarettázni járó fiatalokat (kissé túl sokat időznek a cigaretták kérdésénél: négy énekszám is ezzel foglalkozik), azokat, akik a közvagyon összetévesztik a sajátjukkal, és hogyan is maradhatna el az örök dorobánci probléma, az autóbusz és az országút? Csak egy hétig ingázna innen munkahelyére a szállítási vállalat vezetősége — kíváncsi nekik tiszta szívből a brigád tagjai, s velük együtt bizonyára minden dorobánci lakos.

De ne haragozzuk be előre az egész műsort, hiszen január első felében lesz a bemutatás.

Vajon fog-e tetszeni a falusiaknak?

Talán igen, mert a javító-nevelő szándékú tréling rigmusok az „akinek nem inge ne vegye magára” jelszó értelmében név szerinti serkint sem pellengéreznek ki. Pedig úgy látszik használnának.

Vagy talán nem, mert egyesek még így is magára értik, megsértődnek. Mások

viszont jogosan föltehetik a kérdést: miért csak a negatív jelenségeket veszi számba a műsorszöveg?

Vajon kifogásolja-e valaki (rajtam kívül), hogy miért szükséges e műsorban okvetlenül felhasználni az Akácok út-féle mûdalok dallamát (pláne hamisan énekelve), mikor a faluban, éppen a brigád oktatója elég régóta foglalkozik a helyi népdalkincs összegyűjtésével?

„Próba után még néhány percig elbeszélgetünk az együttes tagjaival.

— Miért jöttetek szerepelni, gyerekek? — A KISZ-titkár mozgósított, ezúttal sikerrel (Tóth Anna).

— Itt hasznosabban telik el az idő, mint ha otthon maradnánk (Horváth Margit).

— Szóltak, eljöttem, megleltél a szerep (Németh István).

— Évek óta benne vagyok a műkedvelő együttesekben (Lévai Margit).

Később jár. Hideg téli csillagok ragyognak a falu fölött. Szóltanul baktatunk a nagyutcán, talpunk alatt csikorog a jégge tagyott kékesfehéren világító hó.

— Milyen volt? — Töri meg végül a csendet Salamon Ida.

— Gyenge. De azért egyik legszebb szerepélményem maradt ez az esti próba.

Mert egyszer el kell kezdeni.

Az oldalt  
BRAUCH MAGDA  
szerkesztette

Szándékosan emeltük ki a címben mindhárom helység nevét, mivel a gyoroki kultúrotthonban szövődött beszélgetés során meggyőződhetünk arról, hogy a kultúráktivisták egyaránt szívügyüknek tekintik mindhárom helység művelődési életét. Sandru Dumitru, a gyoroki kultúrotthon igazgatója, Románu Nicolae tanító, a kuvini kultúrotthon önkéntes igazgatója, Kiss András tanító véleményei alapján kibontakozott a három testvérhelység közművelődésének jelenlegi képe, megismerjük azoknak az értelmiségieknek, fiatal műkedvelőknek a nevét, tevékenységét, akik valamilyen formában hozzájárulnak a tömegkultúra fejlesztéséhez.

SANDRU DUMITRU: Gyorokon igen szegényes a kultúrotthon és az ifjúsági klub felszerelése, de azért eljönnek a fiatalok majd minden este. Van agitációs brigádunk, táncsoportunk, vannak szőlőnekesek és táncosaink. A próbákat jól futott helyiségben tartjuk. A táncsoporttal és kóristákkal Papp Teréz tanító, az agitációs brigáddal Kiss András tanító foglalkozik. Népi egyetemünk is működik, de erről Szeicht Miklós iskolaigazgató tud bővebb felvilágosítást nyújtani.

KISS ANDRÁS: Agitációs brigádunk tavasszal alakult meg, nyolcadikos tanulókból, fiatalokból. Kezdetben tizenhat tagot számlált, de a létszám és az összetétel

## Gyorok, Kuvin és Ménes művelődési életéből

állandóan változik. A tagok többsége Aradra ingázik, egyesek csak háromhetenként tudnak eljönni a próbákra. A szöveg megvan, a szereposztást úgy oldjuk meg, ahogyan tudjuk. Papp Eva, Török Erzsébet, Székely Teréz, Kovács András, Kontcz Zoltán, Zelenák József, és még néhányan ma is állandóan szerepelnek.

(A Kiss András tanító szerezte magyar nyelvű műsorszöveg helyenként igen szelletes, a tréfák csattanói még olvasás közben is megmosolyogtatnak. Így elképzelhető, hogy a párbeszédes jeleneteknek, a dallal, sőt táncal kísért rigmusoknak milyen nagy sikerük van a falusi nézők körében, és mennyire célba találnak a bírálatok.)

ROMÁNU NICOLAE: Kuvinban is van agitációs brigád, mely számba veszi és kipellengézi a még megnyitvaülő hibákat: a homokbányában dolgozó egyes fiatalok helytelen magatartását, a késéseket, az ivászatot, a vendéglőben az ellátás és a kiszolgálás hiányosságait, a közvagyon (például a könyvtári könyvek) rongálását stb. A brigád nyolc fiatalból áll, a műsor betanításában Baltá Traian nyújt segítséget. A műkedvelők amatőr színjátszóként is fellépnek: Rus Gheorghe, Lapos Rodica, Văleanu Rodica, Tigan Gheorghe, a Vidii-testvérek két egytelvonásos tanulnak be, Grigore Mariana tanítónő irányításával. Ezenkívül táncsoportunk egy helybeli és egy csavai táncot is bemutat majd.

SANDRU DUMITRU: A ménesi művelődési életet a helybeli mezőgazdasági liceum tanulóinak műkedvelő együttese biztosítja. A többi fiatal azonban a babérjain ül, és mindent a diákoktól vár. Igaz, hogy a liceumnak amatőr színjátszó, szőlőnekesek, hangszeresek, táncsoportjai vannak, sőt önálló zenekarral is rendelkezik.

A Gyoroki Népi Egyetemről útban hazafelé Szeicht Miklós iskolaigazgató mond néhány szót: négy — három román és egy magyar nyelvű — szekcióval rendelkezik, s az előadásokat általában egyetemi központokból (Temesvár, Kolozsvár, Iași) meghívott neves tanárok tartják.

A beszélgetés során kialakult vélemény alapján sokan vannak Gyorokon, Kuvinban és Ménesen, akik tesznek valamit — és nem is keveset — a közművelődés ügyéért. A vezetők, irányítók, kultúráktivisták — elsősorban Sandru Dumitru kultúrotthon, igazgató — mégis szerényen beszélnek erről a tevékenységről és az eredményekről, hiszen maguk is tudják: sok tennivaló akad még Gyorokon és a hozzá tartozó két faluban.

## Régi és új képeslapok

Kezemben tartok néhány régi városképet. A főúton a sok szép, emeletes épület mellett több szerény házacska éktelenkedett. Kis boltok, kocsmák, műhelyek rontották a belváros arcát. A konfliktus minden közlekedési szabály nélkül keresztl-kasul jártak az utcákon, majd a lovasút és később a pótkelő kis gőzmozdony vonatta villamos tarkította a városképet. Ehhez tartozott még a sok lovas és ökrös szekér, amelyek zöltyögve kocogtak a köves útburkolaton. Szamárfogatú kocsikban gyűjtötték össze a város szeméjét. A korzón hosszúra húzó, parlímözött nagyságok és kisasszonyok sétáltak kutyáikkal. Mezítalbas rikancsok hangos szóval kínálatták a friss újságot...

## Versenypályázat

Előtte egy másik régi aradi képeslap. A Köztársaság útja jobb oldalát ábrázolja, a mai Crisan utca sarkától a városligeti tó irányába. Deszkakerttel bekerített szabad telkek láthatók, közben imitt-amott egy-egy alacsony épület. Magam is jól emlékszem egy itt lévő hentesüzletre, amely lóhúst árult, mellette egy bocsorkészítő műhely, arrébb egy bódészé. Utóljára, benne márványfaragó kis üzem.

A főútnak ugyanezt a szakaszát összehasonlítom a jelen valóságával. Hosszú sorokban emelkednek a magasba az impozáns, szép pastel színű blokképületek, a földszinten modern üzletsorokkal, majd az új postapalotával. Arra gondolok, hogy mennyire tanulságos egy-egy ilyen összehasonlítást tenni a múlt és a jelen között.

Megfialatodott a város, Arad mai központja, de nemcsak a központja, hanem az Állomás tér is, meg az Aurel Vlaicu zóna az iparnegyedekkel, a Romanilor út, a Podgoria negyed, Grădite városkerület és nagyon sok kiépült mellékutca együttesen képezik a város mai arcát.

Múlt és jelen — ez történelem. Ne féljünk felidézni a múltat, mert csak így tudjuk értékelni a jelen, így juthatunk heyes következtetésre: Arad soha nem látott fejlődésen ment keresztül a felszabadulás utáni években, s a távlatot is magam előtt látom: városunk további gazdasági és szociális fejlődését, a Vegyipari Kombinátot, új szállodákat, az új vasúti felüljárót, a sok ezer lakos városnegyedek születését. Arad mai arca már a jövőt is tükrözi.

KISS MIKLÓS

## Tudósítók írják a Szocialista Egységfront községi és városi konferenciáiról

# Gyümölcsöző eszmecsere a szocialista demokrácia fórumain

Mint már arról beszámoltunk, a közelmúltban megyénk községeiben és városaiban sor került a Szocialista Egységfront községi és városi konferenciáira. A szocialista demokrácia e jelentős közéleti fórumai mindenütt gyümölcsöző eszmecsereket eredményeztek, a falvak, városaink küldöttei érdemben szólnak hozzá a községgazdálkodás lényeges kérdéseire, számos értékes javaslatot tettek a Jó szocialista tulajdonos, gazda és termelő mozgalommal, a községek és városok között folyó hazafias versenyvel kapcsolatban.

## Szép eredmények fíntinelen

A fíntinelei kultúrotthonban mintegy százötvenen gyűltek össze — a község területéhez tartozó gazdasági, kereskedelmi, kulturális egységek küldöttei —, hogy megtartsák a Szocialista Egységfront községi konferenciáját.

A beszámoló — melyet Balázs Adalbert elvtárs, a községi pártbizottság titkára ismertetett a küldöttekkel — mindennél jobban bizonyítja azt a széles körű szervezői és mozgósító munkát, melyet a Szocialista Egységfront helyi tanácsa fejtett ki a község gazdasági-társadalmi fejlesztési tervének megvalósítása érdekében, azért, hogy a községek intézésébe minél több honpolgárt vonjunk be.

Gazdasági téren mindegyik mezőgazdasági termelőszövetkezet teljesítette az évi feladatait (beleértve Szépfalut, Alunist és Tisa Nouă-t), szép eredményeket értek el az állami gazdaság részlegei is. Külön ki kell emelnünk, hogy a fogyasztási szövetkezet már november végén teljesítette az 1973-as évi tervet.

A lakosság mintegy 3 millió lej értékű önkéntes munkával járult hozzá a község fejlesztéséhez, szépítéséhez, virággyások, járdák készítése, facsemete-ültetés formájában.

A szórakozási lehetőségek megjavítása érdekében nemrég települt is épült, természetesen önkéntes munkával. A fentiek is bizonyítják, hogy a község lakossága magáévá tette a Szocialista Egységfront Arad Megyei Tanácsának felhívását, hogy minden honpolgár legyen jó szocialista tulajdonos, gazda és termelő.

Az előbb felsoroltakból látni lehet, hogy a Szocialista Egységfront helyi tanácsa nem ült tétlenül az elmúlt időszakban, és ami a legfontosabb, nem elégedett meg az eddigi megvalósításokkal, és a több-

re, jobbra törekvés legjobb bizonyítéka.

Nagyon sok megoldatlan feladat vár még erre a szervezetre s ezek megoldásához segítségül hívja a község minden lakóját. Mert nem elég csak a kezdeményezés, elsősorban tettekre van szükség, hogy minél hamarabb megnyíljon a cukrászda; hogy az iskola udvarán helyet kapjon az új kézilabda- és röplabdapálya; hogy a járdaeépítés és a facsemete-ültetés tovább folytatódjék, hogy a tisa nouăiak péksége felépüljön; hogy a labdarúgók beöltözhessenek az új öltözőkbe, hogy megkezdődhessen az új üzletház építése. Csak néhány fontosabb javaslatot ragadtam ki a felszólalásokból, valamint a jövő évi tervfeladatokból. A konferencia résztvevői vállalták, hogy mindent megtesznek a község fejlesztéséért, az 1974-es tervfeladatok és az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért.

DANI ISTVÁN tudósítása

## Kürtösi megvalósítások

Hasznos tapasztalatok népszerűsítését, értékes konklúziókat eredményezett a Szocialista Egységfront Kürtös városi konferenciája. Háromszáznegyvenhét küldött képviselte az egységfront keretébe tartozó társadalmi és tömegszervezeteket.

Gindilă Ilie, a városi néptanács elnöke terjesztette elő a beszámolót, mely összegezte és pártos szellemben elemezte az egységfront tevékenységét, azt a módot, ahogyan sikerült a pártszervek és szervezettek közvetlen irányításával, aktívan bevonni a tömegeket a községek intézésébe. Nyilván a konferencia nem kerülhette meg a gazdasági kérdések alapos megvitatását, hiszen az egységfront egyik alapvető célkitűzése a dolgozók széles körének mozgósítása a termelési feladatok, az ötéves terv határidő előtti teljesítésére.

A beszámolóban felvetett kérdéseket a konferencia felszólalói konkrét tevékenységüknek tényeivel, számadataival egészítették ki. Így teljes képet alkothattunk a kürtösi Szocialista Egységfront munkásságáról, eredményeiről, hiányosságairól.

A vasúti műhelyek dolgozói a Jó szocialista tulajdonos, gazda és termelő mozgalomban azzal büszkélkedhetnek, hogy havonta egy napot megtakarított anyaggal dolgoztak. A vasútállomás dolgozói szállítási tervüket jelentősen túlteljesítették; a vagonellenőrző műhely is csökkentette a fajlagos anyagfogyasztást. A Kürtösi MGA dolgozói 85 százalékra csökkentették a hektáronkénti tervezett kiadásokat

és jó eredményeket vallhat magáénak a város három mts-e is.

A beszámolóból kitűnt, a Szocialista Egységfront városi tanácsának miként sikerült mozgósítania a lakosokat a helység gazdasági-társadalmi jellegű akcióira, erősíteni a román nép és az egyetemes nemzetiségek testvériségét.

A politikai-nevelő akciók eredményességének elemzésekor a konferencia arra a következtetésre jutott, hogy a pártszervek irányításával a KISZ, a szakszervezet, a nőbizottság, a honpolgári bizottságok hatékony munkát fejtettek ki, a jövőben azonban az egységfrontnak erősítenie kell koordinálóképességét, hogy elkerülje a helyenként még megnyilvánuló párhuzamosságokat.

Szép megvalósításokkal büszkélkedhetnek a kürtösi lakosok a városépítésben. Az utóbbi négy esztendőben 86 000 négyzetméter járdát építettek (ebből 21 000 négyzetmétert a városhoz tartozó Dorobáncban), 6 km hosszúságú utat korszerűsítettek — mindezt a lakosság pénzhozzájárulásából és önkéntes-hazafias munkájával. Pusztán idén Kürtös lakói több mint 5 millió lej értékű hazafias munkát végeztek, ugyanakkor vállalták, hogy jövőre ezt az összeget még egymillióval megtézik.

A konferencia intézkedési tervet fogadott el, melynek minden kitétele bizonyítja Kürtös lakóinak szilárd elhatározását: mindent megtesznek az ötéves terv négy és fél év alatti teljesítéséért.

HÜGEL JÁNOS

## Ésszerűen takarékoskodni

Fontosnak és ésszerűnek tartjuk a takarékoskodást a fűtőanyaggal és villamos energiával. Betartását Iratos lakosai is állampolgári kötelességüknek tekintik.

Nem tudjuk viszont, mi az oka annak, hogy Iratos utcán egyetlen villanyégő sem világít.

Nagyon szerelnők remélni, hogy nem kell újabb holdtöltőre várunk ahhoz, hogy ismét kielégítő legyen az utcák világítása.

Szerintünk, az egyedüli ésszerű megoldás az lenne, ha az Áramszolgáltatási Vállalat leszerelné a fölösleges villanykörteket, s egyáltalán gondoskodnék arról, hogy a többi — égjen, amikor erre szükség van.

D. I.

A közbvagyonnal szembeni új típusú magatartás olyan erkölcsi tulajdonság, amely jellemzi állampolgáraink döntő többségét. Az anyagi létfeltételekben, az ország gazdasági helyzetében végbement lényegi változások, a dolgozók alkotómunkája nyomán megszületett, megszilárdult és kiszélesedett a szocialista tulajdon és ezzel párhuzamosan jelentkezett és erősödött meg a szocialista tulajdonhoz fűződő új erkölcsi viszony is. Mindannyiunk előtt világossá vált, hogy a köztulajdon az Alkotmányunkban szentesített jogok és szabadságok anyagi alapja, népünk jólétének és hazánk felvirágoztatásának forrása. A gyakorlat azonban azt igazolja, hogy negyed évszázaddal a szocialista tulajdon megszületése után még mindig akadnak olyanok, akik a közösség rovására munka nélkül jövedelemhez akarnak jutni.

Vlaj Moise, a kürtösi 2-es számú illetékes ügykezelője 5 esztendő alatt 78 604 lejt tulajdonított el. A nyomozás során összegyűjtött terhelő bizonyítékok süly alá állt beismert vallomást tett, de ugyanakkor azt is elmondta, hogy a büncselekmény elkövetéséhez nagyban hozzájárult az ellenőrzés felületessége, a jelentőbizottságok figyelmen kívül hagyása. Sokatmondó tény ez, különösen akkor, ha tudjuk, hogy az elmúlt esztendőben Vlaj

Moise a kisvárosban hírhedt volt költekező életmódjáról s arról, hogy a neki tett szolgálatokat minden további nélkül az italtolt pénztárából fizette. Az út egyenesen a börtön felé vezetett, Vlaj Moiset 8 évi fogházbüntetésre ítélték.

Hasonló Vușcan Floare története is. O

## A közbvagyon védelmében

# Nem tűrhetjük a felületes ellenőrzést

néhány év leforgása alatt 112 573 lejt sikasztott. Esetében azonban fel kell figyelünk egy sajnálatos körülményre. A bírósági eljárás ugyanis kiderítette, hogy a vádlott munkaszervezését 1965-ben már felbontották, mert ismételt hiány jelentkezett a leltárban s ezenfelül nem rendelkezett a megfelelő tanulmányi végzettséggel sem. Vajon mivel magyarázható az, hogy a munkaszervezés felbontása után alig másfél hónapra hasonló munkakörbe került ez esetben Mácsa községben? Kürtösön nem felelt meg, Mácsán igen. Vajon miért? Az is nyílt titok volt, hogy Vușcan

férje, a büntetett előéletű Vușcan Cornel, feleségével együtt dolgozott az üzletben. Nyílt titok; hiszen a szövetkezet vezetősége írásbeli felszólítást intézett a későbbi vádlotthoz, amelyben megtiltotta, hogy férje nevében iratokat állítson ki és írjon alá. Az írásbeli felszólítás ellenére a hely-

zet nem változott, az üzletje továbbra is a házastársak kezelték. Egészen addig, míg ki nem derült: a 100 ezer lejen felüli sikasztás. A súlyos büncselekmény elkövetőjét a jogerős határozat 9 évi szabadságvesztésre ítélte.

Végezetül még egy hasonló eset. Közbvagyon kárára elkövetett lopásért az Arad Megyei Törvényszék Groza Cornelt, az Aradi Esztergápadgyár alkalmazottját 6 évi fogházbüntetésre ítélte, mert 1970–73 között csaknem 40 000 lej értékű anyagot és szerszámot lopott a gyárból.

Ha figyelmesen olvassuk az ügyiratokat,

felfigyelhetünk arra, hogy mindhárom esetben azért sérthették meg a közbvagyon, mert a vádlottak bűnös szándékát elősegítette és megkönnyítette a leltározási bizottságok felületes munkája, az a tény, hogy egyes gazdasági egységek vezetői nem ellenőrizték a leltározási munkálatoikat. Itt kell felhívunk a figyelmet, hogy még mindig előfordul az, hogy vagyonkezelői állásban tartanak meg olyan személyeket, akik nem rendelkeznek a megfelelő erkölcsi garanciával e munka elvégzéséhez.

Úgy véljük, hogy szocialista társadalmunk fejlődésének jelenlegi szakaszában nem tűrhetjük meg a fentiekhez hasonló felületes ellenőrző munkát s szükség van arra, hogy mindazokat, akiket a törvény és szolgálati kötelezettségük a közbvagyon védelmére szől, feladataikat a legnagyobb lelkiismeretességgel és gondossággal lássák el. Az állampolgárok körében folytatott alapos nevelő és megelőző munka, valamint az ellenőrző és felügyeleti szervek tevékenysége minőségének megjavítása: íme, ez az út vezet a közbvagyon hatékonyabb megvédéséhez.

SÁRÁRU IULIAN,

az Arad Megyei Törvényszék bírja



1973. december 27.,

Csütörtök

Napkelte 7.51, napnyugta 16.43 órakor. Az évből eltelt 361 nap, hátra van még 4.

## Borravaló... személtelhordásért

Néhány hónappal ezelőtti bővített ülést tartott a város tisztaságának megvédésére alakult parancsnokság. A jelenlévők nagy felelősséggel, hozzáállással, kritikai és önkritikai élel vitatták meg ezt az aktualitásból sosem veszítő problémát.

Egyöntetű volt a vélemény, hogy Arad, az egykor — nem is túl régen — oly tiszta város képe bizony sokat veszített vonzásából. Bár az utcákon, tereken, villamosmegállókban megháromszorozódott a személtelhordók száma, mégis több papírhulladék, almacsutka és egyéb „apróság” tarkítja az összképet, mint valaha.

Oszintén be kell vallanunk, hogy ezért mi, aradi lakosok is felelősek vagyunk. Mert a várost csülítő sok személt a mi nemtörődömségünk, hanyagságunk egyenes következménye is (ugye, nem haraguszunk meg a kedves olvasók az általánosításért? De ha önkritikusan elemezzük saját magunkat is, be kell látnunk, ez a kifejezés a helyes.)

Mi a teendő, hogyan változtassunk magatartásunkon, valamennyi aradnak a város iránti magatartásán? Egyszerű. Jobban magunkénak kell tekintenünk a várost, az utcát, a házat, ahol, amelyben lakunk. Saját érdekünkben is!

Ez az érem egyik oldala. A másik oldalon ott a köztisztasági hivatal és kollektívája... Amely bizony, minden kritika ellenére, továbbra is a régi, kényelmes, „idéjük arra még” módon végzi munkáját. Egy-egy utcát sokszor 6-7 napig is elkerülnek, a felgyűlt személt ott „diszeleg” a házak előtt, állandó memóriaként.

Ime egy konkrét példa a sok közül: a Szerb tér 7-8. számú ház hátsó bejárata több mint 5 napig állt 12, személttel megtöltött bódón és mellett még egy jó halom különféle hulladékok.

A köztisztasági hivatal alkalmazottai nemegyszer fölénykednek a lakókkal, tudatában annak, hogy, szegények, rájuk vannak szorítva. Tehát jobb, ha hallgat és vár, de ha türelmetlen természetű, egy kis borravalóval „megolajozhatja” a személtszállító autók kerekét. Mondjuk, egy huszonötösrel.

## MÉTÉRŐRŐRŐS

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: a mai napon változó idő, felhős égbolttal. Helyi eső, havaseső — a domb- és hegyvidékeken — hózápor lehetséges. Mérsékelt, időközönként megéltélkülő nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet lassan csökken: éjjel mínusz 3 és plusz 2, napközben pedig 3 és 6 fok között váltakozik.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és helyi csapadékok lehetségesek. A hőmérséklet csökken.

## Tájékoztató



Felvételünk az Armata Poporului úton az elmúlt napokban megnyílt Gospodina-egységben készült. (KELEN FERENC felvétele)

## A üzletek ünnepl órarendje

Az Arad Megyei Kereskedelmi Igazgatóság ezúton is tájékoztatja a lakosságot a kereskedelmi egységek ünnepi órarendjéről.

December 29-én valamennyi üzlet, szolgáltatási egység — a piacon is — a megszokott hétköznapi órarend szerint működik.

December 30-án, vasárnap mind az üzletek, mind a szolgáltatási egységek egész délelőtti, délután 14.00 óráig a lakosság rendelkezésére állnak.

December 31-én, hétfőn szintén a megszokott hétköznapi órarend szerint tartanak nyitva az üzletek és a szolgáltatási egységek.

Január 1-én, kedden valamennyi tej- és kenyérgyár, valamint szódavíz-elosztó központ 10 óráig nyitva tart. A dohányárutak vasárnapi órarend szerint működnek.

Január 2-án valamennyi ételmiszerüzlet, kenyér- és tejbolt, hentesüzlet, zöldségesbolt, dohányárutak a vasárnapi órarend szerint tart nyitva.

Azok a vendéglátóipari egységek, ahol szilveszteri ünnepségeket rendeznek, december 31-én 16.00 órakor bezárnak, hogy felkészülhessenek az esti vendéglátásra. Másnap, január 1-én ezek az éttermek délután 17.00 órakor nyitják meg „kapuit” a szórakozóvágyók előtt. Január 2-én valamennyi vendéglátóipari egység a megszokott órarend szerint működik.

A megyében működő fogyasztási szövetkezetek is hasonló órarend szerint tartanak nyitva az ünnepek előtt és alatt.

## Pronoexpressz

A pronoexpressz december 26-i húzásának nyerőszámai:

I. 23 17 29 30 1 26

II. 27 35 10 31 33

(A között számok tájékoztató jellegűek.)

Szerkesztette:  
BALAJ KATALIN

## Bírálati cikkünk nyomán

## Vajha a vajgyárhoz hasonlóan...

Lapunk 1973. december 5-1 (8926.) számában Furcsaságok eldörédoje címmel szöveg tettük a Lacului utca 9. sz. alatti lakosok panasza nyomán, hogy itt, a tejtermékgyár közelében, sok minden nehezíti a közlekedést. Ezek közé tartozott az is, hogy a járda alatti vízakna „nyitott szájjal” várta a járókelőket. A Nyitott szemmel rovatban között cikkünk nyomán kiderült, hogy az akna födelét az említett gyár egyik autója törte össze. Így a gyár vezetői azonnal intézkedtek, hogy a tátongó gödör fölé újra fődél kerüljön. Ezért — újabb levélükben — a lakók a gyárnak köszönetüket fejezik ki.

Tegyük hozzá: jó lenne, ha a továbbiakban az autók nem hajtanának fel a járdára (az úgynevezett „kényszerhelyzet” ugyanis nem fedi a valósigot), és így nem járulnának hozzá többé a furcsaságok eldörédojának születéséhez. A figyelmes vezetés többet ér a későbbi gyorsan végzett javításnál is!

## Apróhirdetések

ELADÓ kétikékos, kertes ház, egyik lakás elfoglalható, E. Murgu utca 31. (819)

## GYÁSZJELENTÉSEK

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a drága feleség, édesanya, nagymama és nagynénje

BALAJTHY BÉLANÉ

folyó hó 28-án rövid szenvedés után elhunyt. Temetése pénteken, 28-án 15 órakor lesz a Felsőtemető halottasházából.

A gyászoló Balajthy és Kárpáti család (824)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a végtelenül szeretett feleség, testvér és nagynénje

ZELENAK RÓZA

rövid szenvedés után elhunyt. Temetése ma, 27-én 14 órakor lesz az Alsótemető halottasházából.

Gyászoló férje és a Jäger család (823)

Mélyeség fájdalommal tudatjuk, hogy nagyon szeretett jószágos testvérünk és nagynénénk,

GIZI

elhunyt. Temetése ma, 27-én 15 órakor lesz a Felsőtemető halottasházából.

Borbély, Man és Báthori család (822)

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejtethetetlen drága jó férjem és édesapánk,

TÖRÖK BALINT

temetésén megjelentek, sirjára koszorút, virágot helyeztek és mélyeség fájdalomukat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család (821)

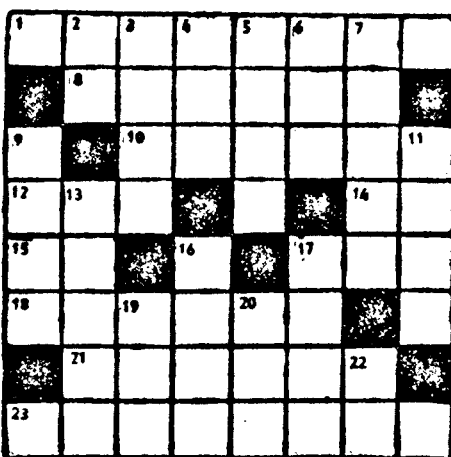
## Cukrászati kiállítások

A vendéglátóipari vállalat az év utolsó napjaira is tartogat meglepetést. Több egységében cukrászati kiállítást rendez azzal a szándékkal, hogy enyhítsen a háziasszonyok év végi készletelési gondjain. Eladással egybekötött kiállítás nyílik 28-án a Spicul és a Camelia cukrászdában, 29-én a Poianában, 30-án a Transilvaniában.

## Öt perc kikapcsolódás

Vízszintes: 1. Ady Endre posztumusz verskötete címenek első fele: A ..., folytatása a függőleges 9-en. 8. Valamit elárastó erős világítás. 10. Megzenésített szöveg zenéje. 12. Ritka női név. 14. Indulatsz. 15. Innen indult el Ady és eljutott a nagy Óceánig. 17. Sybil fele. 18. Hatkan lármázik. 21. Ilyen szekér is van. 23. Nagy költőnk másik ismert verskötete: Hűs...

Függőleges: 2. Antal Ferenc. 3. Ady nagy szereleme. 4. Végtelen vonal. 5. ... Attila, magyar színész. 6. Nagy edény. 7. Vár és ..., Ady-verseskötet címe. 9. A vízszintes 1. folytatása. 11. ... Dick, a fehér bába. 13. A tetőnek a falhoz csatlakozó pereme. 16. Utóalkalmatosság. 17. Nővény része. 19. Szeretni kezd. 20. Híres hazai labdarúgó volt. 22. Seta fele.



## MUSORKALAUZ • MUSORKALAUZ • MUSORKALAUZ • MUSORKALAUZ • MUSOR •

## MUSORKALAUZ

DACIA: A jelzett atom művelet (sz) (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.30). STUDIO: Főregtel (r) (10, 12, 14, 16, 18, 20). IFJÚSÁGI: A hőlgy és a csavargó (am) (11, 14, 16) A szerelem pénteken kezdődik (r) (18, 20). PROGRESUL (Ujarad): A Balfe sziget rejtelme (a) (15, 17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Tiszta kézzel, Az utolsó tölteny (r) (18). CFR (Grüdiste): A virágáruslány (k) (17, 19).

VIDEKO MOZIK MÜSORA

LIPPA: Het nap (r). INEU: A világ szó-

raikozik (r). CHISINEU CRIS: Cowboy (am). NAGYLA: Simon Templar közbelep (a). KÜRTÖS: Az utolsó tölteny (r). PANKOTA: Az erőszak árnyékában (o). SEBES: A merénylet (fr). SZENTANNA: Üldözés Amszterdamban (am). PÉCSKA: Babuska kalendjai (r). SIRIA: Monte Carlo (am). VINGA: A rendőrség köszöni (o). BUTTYIN: A hozomány (r).

## Télelvízió

9.00 Angol nyelvtanfolyam (a 21. lecke

ismétlése). 9.30 Német nyelvtanfolyam (a 73. lecke ismétlése). 10.00 Telex. 10.05 Könyvek és eszmék. 10.35 Filmházeum (ismétlés). 12.10 Híradó. 16.00 Fényiskola matematika és történelem. 17.30 Magyar nyelvű adás: Heti eseménykrónika. Ünnepl műsor a Közlársaság Napja tiszteletére — közreműködik a Maros együttes éneklőkar, zenekara és táncgyűjtése. 18.30 Telex. 18.35 A szocialista országokból. 18.45 Tévégyetem. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 Ifjúsági est. 22.15 24 óra.

## MÚZEUM

Az Arad Megyei Múzeum, Enescu tér 1. szám, telefon 1-84-99 naponta — hétfő kivételével — 10—18 óra között tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállítások: Állandó jellegűek: Ókori történelem, Az 1848-as forradalom múzeuma, képzőművészeti tárlat; Arad megyei népművészet.

Időszakos: Arad megyei szűrók és bekecsk.

Beléptdíj felnőtteknek 1 lej, tanulóknak 80 banl.

1947

1973



DECEMBER 30

December 30, a Köztársaság kikiáltásának évfordulója és az új esztendő alkalmából az a lábbi mezőgazdasági termelőszövetkezetek vezetősége, párt- és KISZ-szervezete köszönti a tagságot, vásárlóikat, kollab orációs partnereiket és kíván nekik eredményekben gazdag új esztendőt az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért folyó lelkes tevékenységükben.

## Újaradi MTSZ

## Nagyfalusi MTSZ

## Galsai MTSZ

## Kuvini MTSZ

Gáji MTSZ

Fenlaki MTSZ

Sági MTSZ

Ménés-Györöki MTSZ

Buzsáki MTSZ

Monorlaki MTSZ

Vingai MTSZ

Craivai MTSZ

Fintincei MTSZ

Lippa I. MTSZ

Hunedoara-Timişana-i  
MTSZ

Mikélakai MTSZ

Féregyházi MTSZ

Lippa II. MTSZ

Sebesi MTSZ

Kelmáki MTSZ

Szépfalusi MTSZ

Magyarádi MTSZ

Beliui MTSZ

Erdőhegyi MTSZ

Szentahnai MTSZ

Zabrányi MTSZ

Tudor Vladimirescu-i  
MTSZ

Chişineu Criş-i MTSZ

Alunisi MTSZ

Neudorfi MTSZ

Nagyláki Mureşul MTSZ

Simándi MTSZ

Keszinci MTSZ

Bokszegi MTSZ

Nagyláki Victoria MTSZ

Soborsini MTSZ

Ilteui MTSZ

Nadabi MTSZ

Ususăui MTSZ

Socodori MTSZ

Vărădia de Mureş-I  
MTSZ

Apáti MTSZ

Típari I. MTSZ

Peli MTSZ

Seleuşi MTSZ

Nagyszintyei MTSZ

Pankotai Răsăritul  
MTSZ

Varsándi MTSZ

Mokrai MTSZ

Moródai MTSZ

Ineui Republica MTSZ

Şiriai Şiriana MTSZ

Caporal Alexa-i MTSZ

Komlósi MTSZ

Ineui Traian MTSZ

Şiriai Podgoria MTSZ

Zimándútfalusi MTSZ

Fiszkuti MTSZ

Csermői MTSZ

Székesúti MTSZ

Siklói MTSZ

Horeai MTSZ

Mácsai MTSZ

Majláti MTSZ

Ódvosi MTSZ

Gurbai MTSZ

Seprősi MTSZ

Keresztesi MTSZ

Zerindi MTSZ

Sikulai MTSZ

Zádorlaki MTSZ

Monostori MTSZ

Vadászi MTSZ

Repszegi MTSZ

Munári MTSZ

Németszentpéteri MTSZ

Sinleani MTSZ

Somoşcheşi MTSZ

Muszkai MTSZ

Paulisi MTSZ

Grániceri-i MTSZ

## Stefan Andrei elvtárs látogatása Japánban

Kenzsi Miyamoto, a Japán Kommunista Párt Központi Bizottsága Elnökségének elnöke szerda délután a JKP KB székházában fogadta Stefan Andrei elvtársat, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának a JKP KB meghívására Japánban látogatást tevő titkárát.

Stefan Andrei elvtárs tolmácsolta Kenzsi Miyamoto elvtársnak a NICOLAE CEAUȘESCU elvtársról, a Román Kommu-

nista Párt főtitkárától hozott testvéri üdvözlést. KENZSI MIYAMOTO, a JKP KB Elnökségének elnöke, köszönetet mondva az üdvözlést, szintén testvéri üdvözlést küldte Nicolae Ceașescu elvtársnak, az RKP főtitkárának.

## Megtartotta első összejövetelét az egyiptomi–izraeli katonai munkacsoport

Szerdán Genfben megtartotta első összejövetelét a közel-keleti békekonferencia első fázisának résztvevői által hozott döntés alapján létesült egyiptomi–izraeli

katonai munkacsoport, amely a szuezi fronton lévő erők szembenállásának megszüntetésével foglalkozik.

Az Egyesült Nemzetek Égisze alatt folyó tárgyalásokon Ensis Siilasvuo, Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár megbízottja elnökölt. Az összejövetel 90 percig tartott.

Az ENSZ hivatalos közleménye szerint a résztvevők megvitatták a szembenállás megszüntetésének elveit, amelyek megkönnyítik az ezutáni tárgyalásokat.

Az egyiptomi küldöttségben részt vett Taha El Magdub tábornok, Ahmed Fuad Howaidy ezredes és Nabil El Araby diplomáciai szakértő.

Izraeli részről részt vett Mordechai Gur tábornok, Dov Sion ezredes és David Rammin diplomata.

A következő megbeszélésre december 28-án, pénteken greenwichi idő szerint 9.00 órákor kerül sor.

## Román–török egyezmény

ANKARA.

Aláírták a román–török turisztikai együttműködési vegyesbizottság negyedik ülészakának jegyzőkönyvét.

A dokumentum előírja a két ország utazási irodái és autoklubjai közötti együttműködés fejlesztését a két országba látogató turisták számának növelése érdekében. Ügyszintén előírta, hogy a két ország turisztikai szervezetei kölcsönösen kicserélik tájékoztató anyagaikat, lehetővé teszik a turisztikai szakemberek kölcsönös tanulmányúrait, és végül dokumentumot szerkesztenek a Balkán övezetről, mint turisztikai entitásról.

## A hazafiak újabb állásokat hódítottak meg

A kambodzsai hazafias erők folytatják előnyomulásukat, és újabb állásokat hódítanak meg Pnom Penh közvetlen közelében.

A France Presse közlése szerint szerda délelőtt a hazafias erők elfoglalták a lonolista csapatok két fontos támaszpontját: a fővárostól 17, illetve 15 kilométerre északkeletre lévő Krouch Soeuch-ot és Prek Ampilt. A több száz ellenséges katonából csak nagyon kevésnek sikerült elmenekülnie, átúszva a Mekong-folyamon.

Heves harcok folynak az 1. számú országhatáron, ahonnan tűz alatt lehet tartani az egész folyamatot. Ugyanakkor a hazafiak szerdán többször lökték aknavetőkkel a körülzárt Takeo tartományi székhelyet.

## A Chilei Szocialista Párt felhívása

PÁRIZS.

A Chilei Szocialista Párt külföldön működő titkársága nyilatkozatot adott ki arról, hogy a santiagói katonai hatóságok fokozták a megtorlást, a legkezelembb emberi jogok semmibevevásával, megkülönböztetés nélkül kinnözzák és bebörtönzik a hazafiakat. A chilei nép, munkásosztálya és parasztsága, a hazafias ifjúság szilárd szabadság- és harci hagyományaira támaszkodva — mutat rá a nyilatkozat — átveszi a forradalmi örökséget és új fejezetet készít írni Chile történetébe. A nyilatkozat emlékeztet Carlos Altamirano elvtársnak, a párt főtitkárának nemrég, illegálisban kiadott nyilatkozatára, amely

leszögezi a tömegek felszabadulási harcának új irányvonalait az új körülmények között.

A chilei szocialista harcosok felhívással fordulnak az összes népekhez, a szabadságszerető kormányokhoz, hogy fokozzák a chilei hazafiak erkölcsi és anyagi támogatását, szolidarizáljanak harcukkal a demokratikus szabadságjogok garantálásáért, a menedékhely tiszteletben tartásáért, a száműzöttek távozási engedélyének megadásáért, a szocialista harcosoknak Luis Corvalannak a kommunista párt főtitkárának és a többi chilei forradalmárnak és hazafinak a szabadságáért, életének garantálásáért.

## A szocialista országokból

BELGRÁD.

Sikerrel teljesítik ideai tervfeladataikat, sőt jelentős mennyiségű nyersanyagot és terméket állítanak elő terven felül a jugoszlávai dolgozók. A ljubjanai bányászok három héttel hamarabb teljesítették évi tervfeladataikat, és terven felül 17 millió tonna vasércet szállítottak a nemzetgazdaságnak. Előirányzat szerint a jövő évben 1950 000 tonna vasércet bányásznak, 1976-ban pedig elérik a 4 millió tonnát.

VARSÓ.

Új tehergépkocsi-típus, a Star-200 gyártását kezdte meg a Lublin vajdasági starachowicei gépkocsigyár. A hattonnás tehergépkocsi 150 lóerős Dieselmotorral van felszerelve. A 25 évvel ezelőtt létesített üzem az utóbbi években teljesen modernizálták, számos termelőfolyamatot automatizáltak. A vállalat az idén 25 000 gépjárművet gyártott.

HAVANNA.

A Kubai Legfelsőbb Népi Bíróság és

a tartományi népi bíróságok tagjainak ünnepélyes beiktatása alkalmából beszédet mondott Osvaldo Dorticos Torrado, Kuba Köztársaság elnöke. Az elnök az igazságügyi dolgozók jelenlegi feladataival kapcsolatban utalt az ország időszerű fejlődési kérdéseire is.

Dorticos elnök kidomborította a jelen időszak fontosságát a kubai forradalom alkotó folyamatában, s rámutatott, hogy az ország szilárdan halad az alkotmányos fejlődés útján, állandóan erősödik a Kubai KP és vezető szerepe a társadalomban.

Az ország gazdasági kérdéseit taglalva, Osvaldo Dorticos Torrado rámutatott, hogy a kubai nép újabb sikereket ért el a gazdaság fejlesztése és a termelés szervezése terén. Végül hangsúlyozta, hogy a jövő évben komplex gazdasági feladatok állnak az ország előtt, s hogy 1974-ben előkészületeket tesznek a Kubai KP első kongresszusára, amelyre 1975-ben kerül sor.

## Legfrissebb híreink

Isidoro Malmierca, a Kubai KP KB Titkárságának tagja és más párt- és államvezetők jelenlétében megkezdődött a Közép-iskolai Diákok Szövetségének (FEEM) III. kongresszusa. A kongresszus üszteletbeli elnökevé Manuel Ascunce Domenech alfabetizáló instruktort nyilvánították, akit 1961-ben a Las Villas tartományi Sierra Escambray-i ellenforradalmár bandák megölték.

Luis Aleman, a szövetség elnöke jelenlétében áttekintette a szövetség tevékenységét az előző kongresszus óta, majd bejelentette, hogy 1976-ig 7000 középiskolai tanárt képeznek ki a pedagógiai intézetekben.

Az El Pueblo című újság közölte az Ecuadori Kommunista Párt hivatalos nyilatkozatát, amely felhívja az ország demokratikus és haladó erőit, támogassák az agrárreform végrehajtása érdekében hozott kormányintézkedéseket. A nyilatkozat szerint nagy jelentőségű a kormányának az az elhatározása, hogy az agrárreform keretében „elsődleges övezeteknek” minősítik mindazokat a földterületeket, amelyeknek 90 százaléka nincs megművelve.

A széles népi tömegek mozgósításával az agrárreform-törvény nagy előnyt nyújthat az ország demokratikus átalakításához — mutat rá a nyilatkozat.

Kilencvenhárom éves korában elhunyt

Gabriel Voisin, a repülés egyik francia úttörője. Voisin 1905-ben Párizs mellett megalapította a világ első repülőgépgyárát, s az itt gyártott első repülőgépen Henry Farman 1907-ben és 1908-ban megdönti a távolsági repülés világrekordját. Az első világháború idején Voisin 10 400 felderítő és bombázó repülőgépet gyártott. Az első légicsata is egy Voisin G-3 típusú és egy német repülőgép között zajlott le. Európában ő épített először hidroplánt. Voisin 1918-ban áttért a gépkocsitervezésre.

Joop den Uyl holland miniszterelnök rádió- és televíziós beszédében rámutatott: Lehetséges, hogy megdrágítják a Hollandiából a közös-piaci-tagállamokba exportált földgázt. A szakaszonkénti áremelésnek az a célja — mondotta a miniszterelnök —, hogy kiegyenlítsék a földgáz és az állandóan dráguló kőolaj árát. Előreláthatólag a földgáz négy, esetleg ötszörös drágulása várható.

Az ecuadori tengerészeti hatóságok közölték, hogy a guayaquili-öbölben lévő Puna-sziget közelében elsüllyedt Jambell komphajó utasai közül csak 152 személyt sikerült megmenteni, 150 életét vesztette, körülbelül 20 eltűnt. A hatóságok szerint ez volt a legnagyobb katasztrófa az ecuadori hajózás történetében.

A hajószerecséltenség okainak felderítésére megindult a vizsgálat.

Spanyolország északi vidékein a bőséges havazás miatt fennakadások keletkeztek a közlekedésben. Madridtól északra a spanyol Versailles-nek nevezett La Granja palota területén a hóréteg vastagsága elérte a másfél métert, a déli vidéken viszont változatlanul enyhe az idő, Castellónban például 24 Celsius fokot mértek.

Az orvosi jelentés szerint Johnny Weissmüller állapotában valamelyes javulás mutatkozott. A 69 éves Weissmüllert, 5 olimpiai aranyérem tulajdonosát, minden idők legnépszerűbb Tarzanját, december 19-én szállították kórházba szívrohammal.

Napok óta szokatlanul hideg van India északi és északkeleti részén. A hőmérséklet 6–8 Celsius fokkal alacsonyabb a szokottnál. Uttar Pradesh, Bihar és Rajasztan állam több helységében nulla fok alá szállt a hőmérséklet. Hivatalos jelentés szerint a szokatlan hidegnek 185 halálos áldozata van, főleg gyermekek és öregek. A hideg szél és sűrű köd nagy kárt okozott a zöldégetermesztésben. Delhi-ben kedd éjjel mínusz 3–4 Celsius-fokot mértek, amire 10 év óta nem volt példa.

A Fülöp-szigeteken ez év folyamán 28,8 százalékkal drágult a megélhetés, a peso vásárlóereje pedig 1965 óta csaknem a felére csökkent — közölte az ország központi bankja. A statisztikák szerint a kereskedelmi áruk mutatója a januári 169-ről novemberig 217,8-ra szökött fel. A fővárosban az árdrágulás valamivel alacsonyabb, 23,8 százalékos volt — írja az Associated Press.

## Úrhíradó

MOSZKVA.

December 26-án, 10.50 órákor a Szovjet–13 szovjet űrhajó simán leszállt, Karagandától 200 kilométerre. Mint ismeretes, az űrhajó nyolc nap alatt 128-szor kerülte meg a Földet.

Az orvosi vizsgálat során megállapították, hogy az űrhajósok egészségi állapota jó — közli a TASZSZ.

Pjotr Klimuk és Valentyin Lebegyev űrhajósok missziójuk során számos tudományos kutatást és kísérletet hajtottak végre. Az Orion-2 teleszkopikus rendszer segítségével különböző csillagok színképelemzését végezték el, spektrográfiai kísérleteket folytattak új ásványtárak felderítésére a Szovjetunió területén.

A biológiai és orvosi kutatóprogram keretében tanulmányozták az agy verkeringését az űrrepülés különböző szakaszaiban. Az Oasis-2 rendszer segítségével azt tanulmányozták, hogy a súlytalansági állapotban hogyan lehet fehéreje tartalmú biológiai anyagot nyerni.

HOUSTON.

A harmadik Skylab-expedíció legénysége végrehajtotta a második, s egyben legfontosabb laboratóriumon kívüli tevékenységét. Gerald Carr és William Pogue a gíroszkópok váratlan hibája miatt greenwichi idő szerint 16.55 óra körül, vagyis csaknem 60 perces késéssel hagyta el az orbitális laboratóriumot. A fedélzeten maradt Gibson irányrakéták segítségével betájtotta az űrlaboratóriumot, amely mintegy 40 fokkal tért el az eredeti pályától, és a Kohoutek üstökösről, valamint a Napra irányította a műszereket.

A legénység másik két tagja két fényképezőgépet szerelt a Skylabra, és kicserélte a napteleszkóp kameráinak filmtekercseit. Az egyik fényképezőgéppel felvételeket készítenek a Napról, a másik — amelyet 16 fényszűrővel láttak el — a Kohoutek üstökösről.

Carr és Pogue különleges fényszűrőkkel és szuperérzékeny filmmel felvételeket készített az üstökösről, amelyek lehetővé teszik vegyi összetételének megállapítását és a körülötte lévő hidrogén kimutatását.

A laboratóriumon kívüli tevékenység során Carr megpróbálta kijavítani az X-sugarakkal működő fényképezőgép fényrekeszt, de sikertelenül végződött a gép hasznavehetetlenné vált.

Ugyancsak Carr, aki először vesz részt űrrepülésen, közölte a houstoni központtal, hogy kívülről sokkal élesebb a Föld képe és jól látja a chilei partvidéket.

Az űrséta hozzávetőleg 7 órát tartott.

A programban szombaton újabb űrséta szerepel. Ennek során az asztronauták felvételeket készítenek a Napról mintegy 21 millió kilométerre megközelítő Kohoutek üstökösről.

Az oldalt  
TÓTH SÁNDOR  
szerkesztette